

Zec

Chapter 9

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

עֵין	לִיהוּהָ	כִּי	מִנְחָתוֹ	וְדָמָשְׁקִי	וְהַדְרָקִי	בְּאֶרֶץ	יְהוּהָ	דְבָרֵי	מִשְׁפָּחָה	1
চোখ	সদাপ্রভুর-জন্য	কারণ	তার-বিশ্রামস্থান	এবং-দামেশক	হদ্রকের	দেশে-	সদাপ্রভুর	বাক্য-	ভার	
	H3068		H4496	H1834	H2317	H0776	H3068	H1697		
					יִשְׂרָאֵל:	שְׁבִטִי	וְכֹל	אֲדָמָה		
					ইস্রায়েলের	গোষ্ঠী	এবং-সমস্ত	মানুষের		
					H3478	H7626	H3605	H0120		

ঈশ্বরের কাছ থেকে একটি বার্তা। এ হল হদ্রক দেশ এবং তার রাজধানী দমেশকের বিরুদ্ধে প্রভুর বার্তা, "ইস্রায়েল পরিবারগোষ্ঠীরাই একমাত্র পরিবারগোষ্ঠী নয় যারা ঈশ্বর সম্বন্ধে সচেতন। প্রত্যেকেই সাহায্যের জন্য ঈশ্বরের দিকে তাকায়।

מֵאֵרָב	חַכְמָה	כִּי	וַיִּדְוֶן	סֹר	בָּה	תְּנִבְלָה	חֲמָת	וְגַם		2
খুব	জ্ঞানী	কারণ	এবং-সীদোন	সোর	তাতে	সীমানা-হবে-	হমাথ	এবং-তাহলে-		
H3966	H2449		H6721	H6865		H1379	H2574	H1571		

এই বার্তাটি হমাৎ-এর বিরুদ্ধে। হমাৎ হদ্রক শহরের সীমা। এই বার্তাটি সোর ও সীদোনের বিরুদ্ধে যদিও সেই দেশের লোকেরা জ্ঞানী এবং দক্ষ।

כְּטִיב	וְהָרִי	כְּעֶבֶר	רֹמָה	וְהַצְבָּר	לָה	מִצּוֹר	סֹר	וְתִבְנֶה		3
কাদার-মতো	এবং-সোনা	ধূলার-মতো	রূপা	এবং-জমা-করল-	তার-জন্য	দুর্গ	সোর	এবং-তৈরি-করল		
H2916		H6083	H3701	H6651		H4692	H6865	H1129		
								חֲזָוִת:		
								রাস্তার		
								H2351		

সোরকে একটি দুর্গের মত করে নির্মাণ করা হয়েছিল। সেখানকার লোকেরা এত রূপো সংগ্রহ করেছে যে তা ধূলোর মত অগণিত এবং সোনা ও মাটির মত সাধারণ হয়ে পড়েছে।

בְּאֶשׁ	וְהָיָה	חֵלְלָה	בְּיָמֵי	וְהָיָה	וְיָרְשׁוּהָ	אֲדָמָה	חֲזָוִת		4
আগুনে-	এবং-সে	তার-সম্পদ	সমুদ্রে-	এবং-আঘাত-করবেন	অধিকারহীন-করবেন-তাকে	প্রভু	দেখ		
H0784	H1931	H2428	H3220	H5221	H3423	H0136	H2009		
							תְּנִבְלָה:		
							গ্রাস-হবে		
							H0398		

কিন্তু প্রভু আমাদের সদাপ্রভু তার সবটাই নিয়ে নেবেন। তিনি তার শক্তিশালী নৌবহর ধ্বংস করবেন এবং শহরটিকে আগুন দ্বারা ধ্বংস করবেন!

לְבִישׁ	כִּי	וְעָרְוֶן	מֵאֵרָב	וְתִתִּיל	וְעָרָה	וְתִרְאָה	וְאֲשְׁקִלוֹן	וְתָרָה		5
লজ্জিত-করেছে	কারণ-	এবং-ইকরোন	খুব	এবং-কাঁপবে	এবং-গাজা	এবং-ভয়-করবে	অশ্কিলোন	দেখবে		
H0954		H6138	H3966		H5804	H3372	H0831	H7200		
		תְּשֹׁב:	לָה	וְאֲשְׁקִלוֹן	מֵעָרָה	מֵלֶךְ	וְאָבַר	מִבְּטָר		
		বসবে	না	এবং-অশ্কিলোন	গাজা-থেকে	রাজা	এবং-বিনাশ-হবে	তার-আশা		
		H3427	H3808	H0831	H5804	H4428	H0006	H4007		

"অশ্কিলোনের লোকেরা এইসব দেখে ভয় পাবে। ঘসার লোকেরা ভয়ে কাঁপবে। ইজ্রোণের লোকেরা এইসব ঘটতে দেখে সমস্ত আশা হারিয়ে ফেলবে। ঘসায় আর কোন রাজা থাকবে না। অশ্কিলোনে কেউ বাস করবে না।

פְּלִשְׁתִּים:	וְגָר	וְהַכְרָתָה	בְּאֶשְׁרָתָה	מִמָּוָר	וְיִשָּׁב		6
পলেস্তীয়দের	গর্ভ	এবং-উচ্ছেদ-করব	অশদোদে	বর্ণসঙ্কর	এবং-বসবে		
H6430	H1347	H3772	H0795	H4464	H3427		

অবৈধ সন্তানের অসুদাদের রাজা হয়ে বসবে। আমি পলেষ্টীয়দের দর্প চূর্ণ করব।

7	וְהָיָה							
	এবং-থাকবে	তার-দাঁতের	মধ্য-থেকে	এবং-তার-ঘৃণিত-বস্তু	তার-মুখ-থেকে	তার-রক্ত	এবং-সরিয়ে-নেব	
	H1571	H7604	H8127	H0996	H8251	H6310	H1818	H5493
	כִּיבוֹסִי:	וְעָרְוִן	כִּיחַוָּהָ	כִּיחַוָּהָ	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה
	যিবুসীয়ের-মতো	এবং-ইকরোন	যিহুদায়	নেতার-মতো	এবং-হবে	আমাদের-ঈশ্বরের-জন্য	সেও	
	H2983	H6138	H3063		H1961	H0430	H1931	

তাদের মুখ আর দাঁত থেকে আমি যে মাংসতে তখনও রক্তলেগেছিল এবং অন্যান্য নিষিদ্ধ খাবার সরিয়ে ফেলব। অবশিষ্ট পলেষ্টীয়রা আমার লোকেদের একটি অংশ বলে গণ্য হবে। তারা যিহুদাতে আরেকটি পরিবারগোষ্ঠী হবে। যিবুসীয়া যেমন করেছিল, তেমনিভাবে ইফ্রোণর লোকেরা আমার লোকেদের একটি অংশ হবে।

8	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה
	তাদের-উপরে	পার-হবে	এবং-না-	এবং-যে-আসে	যে-যায়	প্রহরী-থেকে	আমার-গৃহের-জন্য	এবং-শিবির-করব
			H3808	H7725		H4675		H2583
				וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה
				আমার-চোখে	দেখেছি	এখন	কারণ	নির্ধাতনকারী
					H7200	H6258		H5065
								আর
								H5750

আমার মন্দিরকে রক্ষা করবার জন্য আমি সৈন্যদের বিরুদ্ধে মন্দিরের চারিদিকে শিবির স্থাপন করব। আমি শত্রু সেনাকে এর ওপর দিয়ে অতিরম করতে দেব না। আমি এখন আমার নিজের চোখ দিয়ে লক্ষ্য রাখছি।”

9	וְהָיָה							
	আসছেন	তোমার-রাজা	দেখ	জেরুশালেমের	কন্যা	জয়ধ্বনি-কর	সিয়োনের	কন্যা-খুব
	H0935	H4428	H2009	H3389	H1323	H7321	H6726	H1323
	H3966	H1523						
	וְהָיָה							
	বাছুর	এবং-উপরে-	গাধা	উপরে-	এবং-চড়ে-আছেন	নম্র	তিনি	এবং-উদ্ধার-প্রাপ্ত
	H5895		H2543		H7392	H6041	H1931	H3467
								H6662
								וְהָיָה
								গাধীর
								বহুতা-
								H0860

সিয়োন, উল্লাস কর! জেরুশালেমের লোকেরা, আনন্দে চিংকার কর! দেখ, তোমাদের রাজা তোমাদের কাছে আসছেন! তিনিই সেই ধার্মিক রাজা, তিনিই সেই বিজয়ী রাজা, কিন্তু তিনি নম্র। তিনি একটি খচ্চরের পিঠে চড়ে আসছেন। একটি ভারবাহী গাধার বাচ্চার ওপর চড়ে আসছেন।

10	וְהָיָה							
	যুদ্ধের	ধনুক	এবং-উচ্ছেদ-হবে	জেরুশালেম-থেকে	এবং-ঘোড়া	ইফ্রায়িম-থেকে	রথ	এবং-উচ্ছেদ-করব-
	H4421	H7198	H3772	H3389		H0669	H7393	H3772
	וְהָיָה							
	পর্যন্ত-	এবং-নদী-থেকে	সমুদ্রে	পর্যন্ত-	সমুদ্র-থেকে	এবং-তার-শাসন	জাতিদের-কাছে	শান্তি
	H5704	H5104	H3220	H5704	H3220			H7965
								H1696
								וְהָיָה
								পৃথিবীর
								সীমান্ত-
								H0776

রাজা বলেন, “আমি ইফ্রায়িমের রথগুলি এবং জেরুশালেমের অশ্বগুলিকেও সরিয়ে ফেলব। আমি যুদ্ধে ব্যবহার করবার ধনু ভেঙ্গে ফেলব।” রাজা জাতিগুলির কাছে শান্তির সংবাদ আনবেন। তিনি সাগর থেকে সাগরে রাজত্ব করবেন। ফরাৎ নদী থেকে পৃথিবীর দূরতম প্রান্ত পর্যন্ত।

11	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָই	וְהָই	וְהָই	וְহই	וְহই	וְহই
	তাতে	জল	নেই	গর্ত-থেকে	তোমার-বন্দীদের	পাঠিয়েছি	তোমার-চুক্তির	রক্তে-
		H4325	H0369		H0615	H7971	H1285	H1818
								H1571

জেরুশালেম, তোমার চুক্তির মধ্য সীলমোহর করা হয়েছিল। তাই আমি তোমার বন্দীদের শূন্য আধার থেকে রক্ষা করেছি।

12
 לָאֵלֶיךָ אֲשִׁיב מִשְׁנָה מִיָּד אִיָּהֶם הַיּוֹם הַתְּקוּמָה אֲסִירֵי לְבַבְךָ וְשִׁבְנוּ
 তোমাকে ফিরিয়ে-দেব দ্বিগুণ ঘোষণা-করছি আজও তাহলে- আশার বন্দীরা দুর্গে ফিরে-আস
 H7725 H4932 H5046 H3117 H1571 H0615 H1225 H7725

বন্দীরা, তোমাদের মাতৃভূমিতে ফিরে যাও! এখন তোমাদের আশার কিছু বাকী রয়েছে। আমি আবার এই দ্বিতীয়বার বলছি আমি তোমাদের কাছে ফিরে আসছি!

13
 וְעוֹרְרֵנוּ אֶתְּמִימֵי מְלֵאטֵי קִשְׁתֵּךְ יְהוָה לִי דָרְכֶיךָ כִּי-
 এবং-উদ্বীপিত-করেছি ইফ্রায়িম পরিপূর্ণ-করেছি ধনুক যিহুদা আমার-জন্য বাঁকিয়েছি কারণ-
 H5782 H0669 H4390 H7198 H3063 H1869

বীরের তরবারির-মতো এবং-স্থাপন-করেছি-তোমাকে যবন তোমার-পুত্রদের বিরুদ্ধে- সিয়োন তোমার-পুত্রদের
 H1368 H2719 H3120 H6726

যিহুদা, আমি তোমাকে ধনুকের মত ব্যবহার করব। ইফ্রায়িম, আমি তোমাকে তীরের মত ব্যবহার করব। ইস্রায়েল, আমি তোমাকে গ্রীসের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করতে তরবারির মত ব্যবহার করব।

14
 יְהוָה וְאֶתְּמִימֵי הַצִּדְקָה כְּבָרְךָ וַיִּצָּא יְהוָה עָלֵינוּ וְיְהוָה
 সদাপ্রভু এবং-প্রভু তাঁর-তীর বিদ্যুতের-মতো এবং-বের-হবে দেখা-দেবেন তাদের-উপরে এবং-সদাপ্রভু
 H3069 H0136 H2671 H3318 H7200 H3068

תִּימָן בְּשׁוֹפָר וְהָיָה עִתָּהּ וְהָיָה
 তেমনের দক্ষিণের-বাতাসে- এবং-যাবেন বাজাবেন শিঙায়
 H8486 H1980 H8628 H7782

প্রভু তাদের সামনে দর্শন দেবেন এবং তাঁর তীরগুলি বিদ্যুতের মত ছুঁড়বেন। প্রভু আমার সদাপ্রভু শিঙা বাজাবেন আর সেনারা মরুভূমির ধুলোর ঝড়ের মত সামনে ধেয়ে যাবে।

15
 קָלַע אֲבָנִי- וְכִבְשׁוּ וְאָכְלוּ עָלֵיהֶם וַיִּן זָבָאוֹת יְהוָה
 ফিগার পাথর- এবং-পরাজিত-করবে এবং-থাবে তাদের রক্ষা-করবেন সৈন্যবাহিনীর সদাপ্রভু
 H0068 H3533 H0398 H1598 H3068

מְבָרָה: כְּבוֹדוֹת כְּמִזְרָק וּמְלֵאטֵי יַיִן כְּמוֹ- הַמָּוֶה וְשָׁתוּ
 বেদীর কোণের-মতো বাটির-মতো এবং-পরিপূর্ণ-হবে আঙুরের মতো- গর্জন-করবে এবং-পান-করবে
 H4196 H2106 H4219 H4390 H3196 H3644 H1993 H8354

সর্বশক্তিমান প্রভু তাদের প্রতিরক্ষা করবেন। সেনারা পাথর দিয়ে শত্রুদের পরাজিত করবে। তারা তাদের শত্রুদের রক্তদ্রাক্ষারসের মত প্রবাহিত করিয়ে তাদের হত্যা করবে। এটা হবে সেই রক্তের মত যা বেদীর কোণগুলোতে ছুঁড়ে ফেলা হয়!

16
 אֲבָנִי- כִּי עָמוּ קְצָאן בְּיַמֵּי אֲלֵהֶם יְהוָה וְהָיָה שְׁמִי
 পাথর- কারণ তাঁর-জনগণের মেঘের-মতো সেই দিনে- তাদের-ঈশ্বর সদাপ্রভু এবং-উদ্ধার-করবেন-তাদের
 H0068 H6629 H1931 H3117 H0430 H3068 H3467

אֶתְּמִימֵי: עַל- מִתְּנוֹסוֹתַי וְיָרָה
 তাঁর-ভূমিতে উপরে- উড়ছে মুকুটের
 H0127 H5264 H5145

সেই সময়ে, যেমন একজন মেঘপালক তার মেঘদের রক্ষা করে তেমনিভাবে প্রভু তাঁর লোকদের রক্ষা করবেন। তারা তাঁর কাছে অত্যন্ত মূল্যবান হবে। তাঁর হাতে তারা হবে চাকচিক্যময় গয়নার মত।

17
 יְנוּב וְשָׂרָה בְּחֹרֵי שָׁרָה וְיָרָה וְהָיָה וְהָיָה
 সমৃদ্ধ-করবে এবং-নতুন-আঙুর যুবকদের শস্য তার-সুন্দর এবং-কী- তার-ভালো কী- কারণ
 H5107 H8492 H0970 H1715 H3308 H4100 H2898 H4100

בְּתוֹלָתַי:
 কুমারীদের
 H1330

সবকিছু মঙ্গলময় ও সুন্দর হবে। শস্য এবং দ্রাক্ষা হবে প্রচুর, এবং সমস্ত যুবক-যুবতী সেগুলো খেয়ে এবং নতুন দ্রাক্ষারস পান করে শক্তিশালী হয়ে উঠবে!